

Joy Flach  
5821 Harvest Hill Rd.  
Apt. 1065  
Dallas, Texas 75230

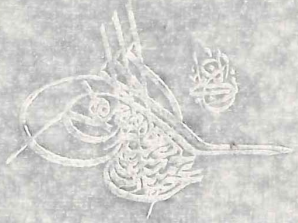
TDVİSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2E.1458



VIA AIR MAIL  
CORREO AEREO  
PAR AVION

Mr. Ziyad Ebuzziya  
P.K. 440  
Istanbul  
TURKEY

FLACH



بسم الله الرحمن الرحيم  
 تبارك الذي لا اله الا هو  
 الملك القدوس السلام  
 المؤمن المهيمن العزيز  
 الجبار المتكبر سبحان  
 الله عما يشركون

السلطان ابن السلطان السلطان العازي عبيد الحميد  
 خان خانان حضر تولى بك طرف اشرف ملوكه لردن  
 واشتغرتوه مجلس متعرتان اعضا سندن موسى  
 هويت حضر تولى بك معرفت له بمالك محمده ارضيا  
 كيناز ملبسة اهدا بيور لشد

1882 = 1299



Gift made by H. I. M. the Sultan  
 Abdul-Hamid II.  
 To the national library of the  
 UNITED STATES OF AMERICA  
 THROUGH THE HONORABLE  
 A. S. HEWITT  
 MEMBER  
 OF THE BOARD OF REPRESENTATIVES  
 IN WASHINGTON  
 A. H. 1302—1384 A. D.

Don fait par S. M. l'Empereur  
 Abdul-Hamid II.  
 à la Bibliothèque nationale  
 DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
 PAR L'INTERMÉDIAIRE DE L'HONORABLE  
 M. A. S. HEWITT  
 MEMBRE  
 DE LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
 A WASHINGTON  
 A. H. 1302—1384 A. D.

Mrs. Joy Flach (Mrs. Charles H.)  
5821 Harvest Hill Road  
Apt. 1065  
Dallas, Texas 75230

August 18, 1976

Mr. Nathan R. Einhorn  
Chief of Exchange and Gift Division  
Library of Congress  
Washington, D.C. 20540

Dear Mr. Einhorn,

I need your help in solving a problem of locating an old record in the National Library. I will explain the matter to you as briefly as possible and hope that you will let me hear if you can help me.

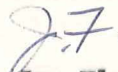
I have a friend in Istanbul, Turkey, who is an author, a former newspaper owner, a former member of the Parliament of Turkey and the Council of Europe. His name is Ziyad Ebuzziya. Mr. Ebuzziya is the author of a book called, "The History of the Young Turks Party, 19th Century." I tell you this so you will understand that his need for the information is important rather than just idle curiosity.

During the reign of Sultan Abdul Hamid II, in the years between 1880 and 1905, a United States Congressman, named Abram Stevens Hewitt, made an official visit to Turkey and was presented with a number of very special books as a gift to our National Library. Mr. Hewitt served between the years 1875-79 and 1881-87, which narrows the time span a little.

Mr. Ebuzziya needs a list of those books, a copy of the speech which was made to the Congress at their presentation, if there was one, and any other information about the gift which is available. The books were at least in part of poetry, and were leather-bound and imprinted in gold with the occasion of their presentation to Mr. Hewitt.

I will appreciate your help in this matter very much. Perhaps, if nothing else, you can point me to the person who can locate this information. I hope you will let me hear something very soon.

Yours very truly,

  
Joy Flach

Telephone: (214) 233-8121



THE LIBRARY OF CONGRESS

WASHINGTON, D.C. 20540

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2E,1498

ORIENTALIA DIVISION  
DEPARTMENT OF RESEARCH

October 4, 1976

Dear Mrs. Flach:

Your letter of August 18, 1976, addressed to Mr. Nathan R. Einhorn, Chief of the Exchange and Gift Division of the Library of Congress, was referred to this Section for a reply as it was indicated in a note dated August 27, 1976, sent to you from that Division.

I am sorry for the delay caused by my absence from my desk.

*W. J. Flach*  
*cinco de*  
The gift books mentioned in your letter were recently filmed for preservation purposes. The negatives are being held by our Photoduplication Service and, if desired, positive copies may be purchased from that service. Likewise, copies of the card file of those books may be bought from the same Service which will be sending you an estimate of the cost.

Your Turkish friend, Mr. Ebuzziya, may be interested to know that along with those books Abdulhamit II also donated 35 picture albums now held by the Prints and Photos Division of the Library, which also keeps a card file of those albums. Enclosed herewith you will find photocopies of the inscriptions appearing on the covers of these books in the Turkish, English and French languages.

You will be hearing from the Photoduplication Service soon.

Sincerely yours,

Abraham Bodurgil  
Area Specialist  
Near East Section

Enclosures

Mrs. Joy Flach  
5821 Harvest Hill Road (Apt. 1065)  
Dallas, Texas 75230

5821 Harvest Hill Rd.  
Apt. 1065  
Dallas, Texas 75230  
U.S.A.

October 29, 1976

Dear Mr. Ebuzziya,

I wanted to let you know that I am making progress on the information you requested from the Library of Congress. I am enclosing a copy of the letter I received from them a few days ago. According to this information they do have the books, as well as some 35 picture albums, and copies of them, as well as copies of their titles are available. I have written them again, asking that they expedite the information, so that I can get it to you. I will let you know at once when I hear from them.

I hope that you have received my previous letter and the package I sent. I have not yet received a reply from you, but I hope that this is due to the slowness of the mails. I am sure that it takes several weeks for it to travel each way.

May this letter find you and your family well and happy.

Sincerely,

  
Joy Flach